

ELŐFIZETÉSI DIJ:
Házhoz hordva havonta
1 kor. 20.
Egyes szám ára
10 fillér.

TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felelős-szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**
KIADÓTULAJDONOS: **CSENDES LIPÓT**
papírkereskedés • könyvnyomda
TEMESVÁR-BELVÁROS
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZINAPILAP.
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

Marschall Jakab

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár.

Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.

a Fő-tér közelében (saját ház).

TELEFON 926

Tillschneider és Szediak
ÁRUHÁZ
TEMESVÁR,

TELEFON 926

Józsefvárosi takarékpénztári palota,

Kossuth Lajos-utca 21. szám.

! Farsang 1909!

Báli ajándékok u. m. kesztyűk, harisnyák, legyezők, övek, zsebkendők, mindennemű férfi fehérneműk, nyakkendők, női hajtűk és fésűk, illatszerek, szappanok, legizlésebb ajándékok díszítő-cikkekből, külön osztály cipőkben.

Szobovich József

„Porcellánház”

üveg- és porcellán nagykereskedése

Temesvár-Gyárváros

Telefon 516. Kossuth-tér. Telefon 516.

„A kedélyes paraszt” szöve.

Temesvár, február 8.

Első felvonás.

Scheichelroither Mátyás földhöz ragadt szegény bozsoki sváb paraszt boldogult felesége utolsó óhajának eleget téve, diplomás pályára adja fiát: Istvánt. A fiu letette az érettségit s most felkészül az egyetemre. Az ut tetemes költségeihez hozzájá-

meg apját s nővérét, hogy berlini leányt jegyzett el s nyolcz nap mulva megesküszik vele. Midőn apja s nővére is el akarnak menni az esküvőjére, tiltakozik ellene azzal az indokolással, hogy leendő apósa igen előkelő ur, kinél parasztnak nincs keresni valója. E kijelentés után elutazik István, mély szomorúságban hagyva apját és hugát. Az öreg, fiában megcsalatkozott paraszt most már a kis apátlan Szept, a Lizi nevű cseléd fiácskáját fogadja örökbe.

Harmadik felvonás.

Egy évvel később Budapesten, István lakásán. István egyetemi magántanár lett s beiktatása alkalmából fényes estélyt ad. A legelőkelőbb körök jelennek meg nála s ünnepély kellős közepébe váratlanul megérkezik István apja, huga és keresztapja.

Az előkelő rokonság felháborodik a paraszt atyafiság láttára, de István felesége: Francziska tapintatosan s szeretettel összebékíti a két családot.



Bejczy György.

mul a fiu keresztapja Lindoberer István, a falu leggazdagabb parasztja. Ennek a kis fia: Vincze (9 éves) állandó játszótársa, a szegény Mátyás 8 éves leánykájának: Annamirinek.

Második felvonás.

Tizenegy évvel később, a bozsoki bucsun. A kis Vinczéből unjancz, a kis Annamiriből serdülő hajadon, kettőjük közül pedig egy folyton évődő szerelmes pár lett. A bucsun egy Lizi nevű vörös paraszteseléd gazdag apát keres kis apátlan fiácskájának, de nem talál. Az öreg Scheichelroither Mátyás szivszorongva várja haza fiát, ki 11 év óta nem volt otthon. E nagy idő alatt Istvánból orvos lett. Megérkezik s azzal lepi

Felvonás közben.

Színházi hét.

Fővárosi levél.

Budapest, február 7.

Csöndes munkában telt a múlt hét. A színházak nagy darabjaira készülnek s bár lázas a munka itt is, amott is — voltaképpen csöndben, rendben folyik ez a nagy készülődés. És mégis harci zaj van a színházak körül. Harci zaj van két magyar darab miatt. A „Tanítónő” és a „Falusi idill” körül dühöng a háború, amelyre az a feltevés adott okot, hogy a modern magyar írók nem jó magyarok, mert kicsufolyják a magyar falut, a magyar embert. Nem ennek a rovatnak dolga a polemizálás és a mult eseményekkel való érvelés, amit különben már többen megtettek a megtáma-

Angol vadász-czipők és csizmák, utcai és estélyi czipő ajándékok

GERŐ

czipőraktárban

TEMESVÁR-BELVÁROS

Jenő herceg-utca 5. sz.

Telefon 730.

GUTTMANN

TELEFON-SZÁM 575.

Angol uri divat-, fehérnemű- és kalap különlegességi üzlet

Temesvár-Belváros

Jenő herceg- és Merczy-utca sarkán.

TELEFON-SZÁM 55.

HENRIK

Varrógépek, kerékpárok és gramofonok legolcsóbb és legszolidabb bevásárlási forrása

Wallachy Árpád

mechanikus, varrógép és kerékpár raktára

Temesvár-Józsefváros

Bonnáz-utca 18. szám.

Javítások lelkiismeretesen végeztenek.



Őszi és téli Ajándékok megérkeztek.

Telefon 616. Telefon 616.

HOLZER

cs. és kir. udvari szállító

női felöltők áruháza

Temesvár-Belváros

Rezső-utca 7. sz.

Külön osztály mérték utáni rendeléseknek!

Telefon 543 Különlegességi bőrárúház

TILLSCHNEIDER A. UTÓDA

szíjgyártó, nyerges és bőröndös ő fiensége József főherceg kamarai szállítója

Temesvár-Belváros

Koronaherceg-utca 3.



Telefon 543

Telefon 257.

Alkalmi és estély-czipő különlegességek.

Telefon 257.

Weinberger János

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 10.

Telefon 257.

Egyedüli raktár „Chasalla” rendszerű egészségügyi czipőkben.

KRAYER JÓZSEF
drogueria, illatszer és festékkereskedés
„A KIGYÓHOZ”
Temesvár - Belváros
Losonczy-tér.
Telefon 171. o Telefon 171.

6 drb. legjobb kivitelű seszesítő fénykép csak 1 frt. 6 drb. fényképes levelező-lap csak frt 1-20
KALMÁR J. fényképész és festészeti műintézete
Temesvár-Józsefváros
Kossuth-u. 27. (Winternitz Testvérek-kel egy házban).
!! Legtisztább kidolgozás és pontos kiszolgálás. !!

! Legújabb női divat!
és vászon áruház!
KUNST JÓZSEF
Belváros, Jenő herceg és Merczi-u. sarok
Gazdagon felszerelt raktár:
Ruhakelmék, selymek, vászonárúk, szőnyegek, függönyök, stb. — Szőid és le-
o kisméretes kiszolgálás. o
Legjobb árak. Legjobb árak.

dott írók érdekében, de talán mi is figyelmeztethetünk egy egészen közel álló eményre, amely meg fogja mutatni, hogy mindenütt egyformák a viszonyok. Nem kell Tolsztojra és Gogolra hivatkozni, majd meglátjuk, hogy a németek sem kimélik a saját külön korrupciójukat és a „Tanítónő” berlini látogatását épen a Vigszínházban fogja viszonzni Thoma Lajos híres „Morál”-ja.

— Az én komédiám, — így nyilatkozott a minap darabjáról a „Morál” szerzője — tulajdonképpen revánzs a Németországban fellépő ugynevezett erkölcsjavító mozgalommal szemben. Hiszen tudják: itt van mindenekelőtt a nagy Erkölcs egyet, amely egész Németországra ráterpeszkedik és amelynek minden nagyobb városban van fiókja. Irodalmi működésében ismételtlen konfliktusba kerültem ezzel a „mozgalommal” és végre is az egyet tisztviselőjének megsértése miatt fogházra ítélték.

— Jogerőssé lett az ítélet?

— Azá bizony. Hat hétre szölt és bele kellett törődnöm. Le is ültem becsületesen . . .

A „Morál”-nak különben Bécsben nagy sikere volt, ahol egy speciális aktualitás járult hozzá. Az osztrák fővárosban tudvaleg nagy port vert fel nemrégiben egy pör, amelyben a boldogtalan Veith Miczi naplója nagy szerepet játszott, egy félvilági leánya naplója tele kompromitáló nevekkel. Mintha csak a „Morál”-t játszották volna el az életben.

Német árnyképeket látunk majd tehát a „Morál”-ban, de azért nem jut majd eszünkbe, hogy ebből ítéljük meg egész Németországot . . .

HIREK.

Temesvár, február 8.

— A kedélyes paraszt. Ma este harmadszor kerül színre „A kedélyes paraszt” cz. operette újdonság, mely különösen tegnap nem tévesztette el hatását. A czimszerepet ismét Virágh Ferencz adja, a női főszereplők pedig Főti Frida, Déry Rózi és Kiss Mariska.

Művészi képek! **LICHT F.** Bega balsor I. sz. Hunyadi hiddal szemben. TELEFONSZÁM 384.

— Újdonságok. A színház legközelebbi újdonsága Flers, Caillaret és Aréna „Az erény útjai és Virraszt a szerelem” jókedvű szerzőinek „A király” című vígjátéka lesz, melyet szombaton e hó 16-án mutatnak be. — Ezután sorrendben Verdi „Alarczobál” című operája következik.



Főti Frida.

Most szerezte meg Krecsányi igazgató Maurice Donnay „Visszatérés Jeruzsálem”-ből című színművét, melyet „Retour de Jerusalem” cím alatt adták elő a párisi Gymnase-színházban szenzációs sikerrel. Közvetlen ezen darab után Bernstein „Israel” című drámáját mutatják be.

Színpadai forgácsok.

Egy színházi filozófus albumából: Senki sem olyan udvariatlan a női nem iránt, mint a női nem.

Az asszony megvénytette az ördögöt.

Hibákat észrevenni, felfedezni másokon nagyon könnyű, a magunkét javítani — művészet.

Az asszonyok ritkán meritik ki egész tettetési képességüket az első szerelemben, mindig hagynak valamicskét — a többi számára is.

KARDOS GYULA
Telefon 467. kocsigyártó Telefon 467.
Temesvár-Gyárváros
Háromkirály-utca 14 (saját ház).
Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovács-, bogár-, nyerges-, fényező-munkák és mindenemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Divatáruház
Weisz Sándor
= Gyárváros, Andrassy-ut =
ajánlja gazdagon felszerelt raktárát színházi czikkokban, valamint ruhakelmék, selymek, vászonárúk, függönyök, szőnyegek, stb. a legfigyelmesebb kiszolgálás mellett.
!! Külön osztály női konfekció !!
- - - - - és kelengyék részére. - - - - -

Telefon 628. Telefon 628.
Kokszot és köszönet
!! legjobb minőségben szállít !!
- - - - - kívánatra házhoz is - - - - -
Gross Richárd és Társa
Temesvár-Gyárváros.
Iroda: Fő-utca 56. szám.

BREUER M. MANÓ fogtechnikai - laboratóriuma
Temesvár - - - Józsefváros
Hunyadi-ut 9. I. em
Készít a modern fogtechnika minden ágában cauchuk, celluloid, valamint (Bridge work) arany korona alhidálásokat, szápadlányok, szájpadlányok, a legújabb és legkényesebb árak mellett.
Telefon: 11.

A legszebb és legolcsóbb **NYOMTATVÁNYOK** kaphatók
CSENDES LIPÓT
papírkészítés, könyvnyomda és könyvkötészetében
= TEMESVÁR-BELVÁROS, ZÁPOLYA-U. 5. =
Telefon 675. = Telefon 675.

WINTERNITZ TESTVÉREK Czégtulajdonos: WINTERNITZ MANÓ
Temesvár-Józsefváros = Kossuth Lajos-utca 27. =
Remek újdonságok a farsangi idényre
Csipke bluzok bélelve 4-50. — Selyem bluzok 4— Batiszt bluzok 3—
Nagy választék a legutolsó divatnak megfelelő selyem és csipke bluzokban.
Dus raktár szövet, flanell, barchet pongyolákban.

Városi és megyei telefon: 734.

Városi és megyei telefon: 734.

László
K
o
c
h
K
á
r
o
l
y
Közö
- mű
és
kés
műves.

TEMESVÁRI

MOZGÓKÉP SZÍNHÁZ

Temesvár, a vár mellett.

Minden nap két előadás!

Az első 7 órákor és a második nyolcz órákor.

A vasárnapi előadások kezdete:

az I-ső d. u. 3-kor, a II-ik 4-kor, a III-ik 5-kor, a IV-ik este 7-kor, az V-ik 8-kor és a VI-ik 9 órákor.

Ha az előadásnál a belépés az 5-ik számnál történt, akkor az elmulasztott számokat a második előadásban pótolhatják.

Helyárak: Páholy 5 személyre 5 korona, I. em. zártszék 90 fill., I. hely 90 fill., II. hely 60 fill., III. hely 40 fill., IV. hely 30 fill. Diák hely hétköznap 40 és 30 fillér - Katonajegy a IV. helyen 20 fillér. Gyermekek tíz éven alul az I., II. és III. helyen a felét fizetik.

A terem fűtve van!

Gummisarkok a legjobb minőségben !!

WHITTEMORE czipőkenőcs, JOHNSON czipő-fűzők

ZUCKER GYULA

legolcsóbban szerezhetők be bőr- és czipé-zkellék nagykereskedőnél

Temesvár, Jenő herceg-utca 7.

Gombás Gyula

Horgony kávéháza, Temesvár-Józsefváros

Naponta zene-hangverseny

Színház után legalkalmasabb találkozó hely.

Legjobb kávéházi italok. Hideg buffett. Legjobb borok. Pilseni és Haggenmacher sör. Pontos kiszolgálás.



Virágh Ferencz

MŰSOR

Kedd: „A kedélyes paraszt” (páratlan). Szerda: „A biboros” (páros). Csütörtök: „Mignon” (páratlan). Péntek: „A tanítónő” (páros). Szombat: „A király” (el., páratlan). Vasárnap d. u.: „Orpheusz az alvilágban”, este: „A király” (páros).

KLAUBER R.
Órák, ékszerész és vésnök
Temesvár-Belváros, Merczy-utca 12.
Városi és megyei telefon újs.

Meglepő

ujdonságok

Csendes és Fischer

női divat, selyem és -konfekció áruházában

„A tűzoltóhoz”
= Temesvár-Gyárvaros =

Kossuth-tér. (Szerb templom-épület).

Városi és megyei telefon: 653. szám.

RUSCHIL REZSÓ

Csemege-, bor- és íüszkerkeskedés.
Szinházi bonbonok és csokoládék

Temesvár-Belváros
Telefonszám 165.

Gramofonok és gramfon-lemezek

még eddig nem létező olcsó árért kaphatók

KATZKY ANTAL

műszerész

Temesvár - Belváros

Jenő herceg és Lonovics-utca sarkán.

!! Varrógép- és kerékpár javítások olcsón és pontosan eszközöltekné. !!

Vizgyógyintézet

bejáró felnőttek és gyermekek számára Temesvárott, a gyermekpoliklinikában (Scudier-liget, a villamos-vasút megállóhelye)

Telefon 363. o Telefon 363.

Gyógyászok: A modern vizgyógyászat összes eljárásai. Továbbá: izzasztó, gőz- és forró légszekrény, villa-os fény-fürdő, forró levegő-kezelés, szénasavos fürdők (naubeimi eljárás, szivabiosoknál), só-, kén-, lúp- és moorfürdők, villa-mos kádfürdő, massage, gyógytornász (svédgymnastika)

Gyógyjavaslatok: A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező eredmény érhető el különféle ideg- és gerinczagi bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hystéria, idegzsabák, hűdések és benulások, ideges szivdobogás, főtáras, álmatlanság, szédülés, Virtus-táncz. - Basedow-kor stb.), idült belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor és belek renyhe működésénél, aranyeres bántalmaknál, túlságosan lesoványodott és nagyon elízott egyéneknek, cukorbetegségnek, vérérgységnek, sápkórúknál, vertiginál, idült női betegségeknek, izzadmányoknál, csuszos és köszvényes bántalmaknál, stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelvényére fogantatos tatnak.

Árak díjszabás szerint mérsékeltek.

!! - A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermekpoliklinika fenntartására fordítatik. !!

Szegénysorsu gyermekek külön dóben ingyen nyernek gyógykezelést.

Hanecker Adolf

Józsefváros, Scudier-tér 7. sz.

!! villamos kávé pörköldéje ajánl naponta friss pörkölt kávé: !!

	1	1/2	1/4	1/8 kg.	
Sultán keverék	kor	4:80	2:40	1:20	—60
Pasche	"	4-	2-	1-	—50
Brasíliai	"	3:20	1:60	—80	—40

A legkisebb mennyiség is házhoz szállítatik.

Telefon-szám: 921.

Báli és színházi kostümekeket ajánlatos

PATAKI FERENCZ

Gyárvaros, 3 király-utca 4.

női divat-termét felkeresni,

ahol mindennemű legujabb divatu női ruhaneműek a legsolidabb kiszolgálás mellett állítatnak elő.

Braun Antal

hangszer-készítő

Temesvár-Belváros,

Jenő herceg - utca 14.

(Saját házában).

Különleges finom hegedűk, violák és gordonák készí-tési műterme.

Legnehezebb javítások művészi kivitelben

Az összes hangszerek legnagyobb raktára Délma-gyarországon.



Heti vagy havi részlet-fizetésre!

kapható női, férfi divat, vászon, menyasszonyi kelengyék, továbbá női és férfi konfekció, ugyanabban az árban mint készpénzért

SZÁNTÓ JENŐ

Temesvár-Józsefváros, Kossuth L.-u. 7. sz.

Postai meghívásokra rögtön teszem tiszteletemet

Szőnyegek

izléses kivitelben a legnagyobb szőnyeg gyári-raktárban nagy választékban olcsón beszerezhetők.

Diener Pál Fülöp

Merczy-utca.

(A Magyar Által. Biztosító palotájában).

Saját műhely új munkáknak!
Ékszer-, arany-, ezüstárakban, valamint zsebórákban a legnagyobb választékban látható

RIEGER E. ES F.
(Tulajdonos: RIEGER LAJOS)
- - EKSZERÉSZEK-nél - -

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.
= Városi és megyei telefon-szám 839. =

MÜLLER fest!
tisztít!

mindenféle férfi és női ruhát, bál- és színházi kosztümeket, szőrme garnitúrákat stb. stb. Plüs- és bársonyfélék mint - - ujjakká kigőzöltetnek. - -

Muffok, boák és zörmesapokák
= legnagyobb választéka. =

RÓZSA BENŐ
szücsmester

Belváros, Jenő herceg-utca 12.
Jakettek mérték után készítettnek, valamint minden e szakmába vágó átalakítások és javítások pontosan eszközöltetnek és legolcsóbban számíttatnak fel.

TELEFON: 654.

ENGEL MÓR
ékszerész és órász
TEMESVÁR - GYÁRVÁROS
Andrássy-ut 24.
A világhírű
Omega és Zenith
precízió zsebórák
nagy raktára.

NAGY RAKTÁR
valóai arany-, ezüst-áru, briliáns-ékszerek,
kitűnő zseb és fali órákban.
Ujdonságok menyasszonyi és nászajándékokban
legolcsóbb, szabott árak mellett.

Elsőrendű ezüst és china-ezüst-árak gyári raktára
Javítások, valamint új munkák saját műhelyemben gyorsan és olcsón készítettnek.

Menyasszonyi kelengyék
RUSCHIL és LENNER
vászon- és fehérnemű-kereskedésében

o Megyei o **TEMESVÁR-BELVÁROS** o Városi o
telefon 567. - HUNYADI-UTCZA 5. SZ. - telefon 567.

Folyó szám 128.

Hetfő, 1909. évi február hó 8-án:

Evadbérllet. 124. (páros) szám.

A kedélyes paraszt.

Operette három felvonásban. Szövegét írta: Leon Viktor. Fordította: Révész Ferencz, a verseket: Tábori Emil. Zenéjét szerzette: Fall Leo.

SZEMÉLYEK:

Első felvonás: „A diák”.

Lindoberer István, gazdag sváb paraszt	Tábori Emil	István, fia (tizennyolcz éves)	Bejczy György	Kender János, parasztgazda	Faludy Károly
Vincze, fia (kilencz éves)	Kövessy Lajcsi	Annamiri, leánya (8 éves)	Miklóssy Mariska	Stefi, bognárlegény	Abay Gyula
Scheichelroither Mátvás, szegény sváb paraszt	Virágh Ferencz	Zop Balthazár, kisbíró és halottkém	Latabár Árpád	Michel, nap-számos	Boglár József
		Remete Gáspár, parasztgazda	Kövessy Jenő	Unterdach, öreg parasztgazda	Fekete Árpád

Második felvonás: „A doktor ur”.

Lindoberer István	Tábori Emil	A vörös Lizi, cselédleány	Déry Rózi	Póznamászó, bohóc	E.-Keleti M.
Vincze, fia, újoncz (20 éves)	Falussy István	Szeperl fia, (hat éves)	Kövessy Rózsika	Ziel Gáspár, lövölde tulajd.	Róna Valér
Scheichelroither Mátvás	Virágh Ferencz	A „Vitéz László“-játékos	Csillag Benő	Kreislauf Márton, körhintás	Fekete Árpád
István, orvos, (29 éves)	Bejczy György	Rézi, leánykája	Lige hy Magduska	Süssraspel K., mézeskalácsos	Kozma Pál
Annamiri, (19 éves)	Fóti Frida	Schwach Herkulesz, eróműv.	Havass Imre	Watter Dávid, házaló	Herold Ede

Harmadik felvonás: „A tanár ur”.

Dr. Sárosi István, egyetemi magántanár	Bejczy György	Cerófalusi Geróffy István, kir. tanácsos, Francziska apja	Kövessy Lajos	Géza, fia, huszárhadnagy	Czobor Ernő
Francziska, felesége	Kiss Mariska	Viktoria, anyja	L.-Mihályfi Julia	Lindoberer István	Tábori Emil
				Vincze, fia, szekerész	Falussy István

Helyárak: Földszinti és elsőemeleti páholy 12 korona, másodemeleti páholy 8 korona, elsőrendű földszinti zártszék az első nyolcz sorban 2 korona 40 fillér, másodrendű földszinti zártszék a többi sorokban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék az első és második sorban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék a többi sorokban 1 korona 60 fillér, karzati zártszék 1 korona, földszinti állóhely 1 korona, földszinti katona- és gyermekjegy 60 fillér, karzati állóhely 40 fillér.

Jegyek válthatók: délelőtt 9—12, délután 3—5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végéig a színházi pénztárnál.

= Különlegességek = sport-, szőrme- és bőrárakban. A magy. kir. államvasuti tisztviselők szállítója.	GONDA ADOLF férfi, fiu és gyermekruhák áruháza Temesvár-Belváros Hunyadi-utca 7. szám.	= Külön osztály = gyermekruhák részére és gyapjuszövetek <input type="checkbox"/> mérték utáni rendelésre.
---	---	--

!!! **Állandó ujdonságok a farsangi idényre** !!!

STACHLER ÁDÁM és **SCHOJBERT PÉTER**
Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3. áruházában Temesvár-Gyárváros, Fő-utca.

Kecskeméti Sándor
látszerész, műszerész, galvanizáló, mikkellező, elektrotechnikai telepe

Temesvár-Belváros, Ágár-palota.



Fényképek, nagyobbítások minden kép után, fényképezési amatőr-munkák.

Családi és esketési csoportok vidéken (matt és fényes kivitelben) bélyeg-képek legolcsóbban készít az új fényképezési műintézet

Kugel és Sabatowicz
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u. 14.
6 drb. fénykép vagy levelező-lap **1 frt.**

Legolcsóbb bevásárlási forrás órá, arany, ezüst és ékszerárakban.

WEIGNER E.-né
órász és ékszerész

Temesvár-Józsefv. Scudier-tér 3.
Speciálista órajavításokban.
Saját műhely arany-, ékszer- és ezüst javításoknak.

